

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Dichiarazione di prestazione in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011

n. : 340CPR13.07



1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
L0009CR04, apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a combustibile solido
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
2. Modello, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:
Thor
3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:
Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a combustibile solido
4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'art. 11, par. 5:
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti di cui all'Articolo 12, paragrafo 2:

6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:
Sistema 3
7. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:
L'organismo notificato Danish TI (NB 1235) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova 300-Elab-2542-EN
8. Prestazioni dichiarate

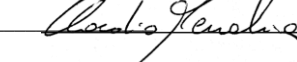
| | |
|--|--|
| Specifica tecnica armonizzata: | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Caratteristiche Essenziali | Prestazione |
| Sicurezza antincendio | |
| Reazione al fuoco | A1 |
| Distanza da materiali combustibili | Minime distanze (mm): posteriore = 170 lati = 375 frontale = 700 soffitto = 750 pavimento = 0 |
| Rischio di fuoriuscita di braci incandescenti | Conforme |
| Emissione di prodotti della combustione (al 13% di O ₂) | Potenza termica nominale CO 0,077 % - 964 mg/Nm ³ NOx 100 mg/Nm ³ OGC 57 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³ |
| Temperatura superficiale | Conforme |
| Sicurezza elettrica | Conforme |
| Pulizia | Conforme |
| Pressione massima di esercizio | -- |
| Temperatura fumi a potenza termica nominale | 264 °C |
| Resistenza meccanica (per sopportare un camino/una canna fumaria) | NPD |
| Potenza termica nominale | 5,0 kW |
| Potenza termica resa in ambiente | 5,0 kW |
| Potenza termica ceduta all'acqua | -- |
| Rendimento | η 82 % Alla potenza termica nominale |

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

Luogo **Chiari**

Data **30/09/2019**

Firma 

DECLARATION OF PERFORMANCE

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011


n. : 340CPR13.07

- Unique identification code of the product type:
L0009CR04, residential space heating appliance fired by solid fuel
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Art. 11(4):
Thor
- Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
Residential space heating appliance fired by solid fuel
Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required by Art. 11 (5):
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
- Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

- System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
System 3
- In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
The notified laboratory Danish TI (NB 1235) performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report 300-Elab-2542-EN
- Declared performances:


| | |
|---|--|
| Harmonized technical specification: | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Essential characteristics | Performance |
| Fire safety | |
| Reaction to fire | A1 |
| Distance to combustible materials | Minimum distances (mm): rear = 170 sides = 375 front = 700 ceiling = 750 floor = 0 |
| Risk of burning fuel falling out | Pass |
| Emission of combustion products (at 13% of O ₂) | Nominal heat output CO 0,077 % - 964 mg/Nm ³ NOx 100 mg/Nm ³ OGC 57 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³ |
| Surface temperature | Pass |
| Electrical safety | Pass |
| Cleanability | Pass |
| Maximum operating pressure | -- |
| Flue gas temperature at nominal heat output | 264 °C |
| Mechanical resistance(to carry a chimney/flue) | NPD |
| Nominal heat output | 5,0 kW |
| Room heating output | 5,0 kW |
| Water heating output | -- |
| Efficiency | η 82 % Nominal heat output |

- The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

 Signed for and on behalf of the manufacturer **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

 Place **Chiari**

 Date **30/09/2019**

 Sign 
AICO S.p.A. Società sottoposta ad attività di direzione e coordinamento da parte di JOTUL AS.

Headquarter Via Consorzio Agrario, 3/D • 25032 Chiari (BS) • R&D Centre Viale del commercio 12/a - 37135 Verona (VR)

PEC Legalmail: aicospa@legalmail.it • R.E.A. Brescia n. 0516133 • N. di iscrizione al Registro AEE: IT18080000010563

P.iva e Cod. Fisc. 07007260966 • Cap Soc. € 10.000.000,00 i.v.

DECLARATION DES PERFORMANCES

Conformément au Règlement (UE) 305/2011

n.: 340CPR13.07


- Code d'identification unique du produit type :
L0009CR04, appareil de chauffage domestique à combustible solide suivant les normes EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
- N° de type, lot, série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, suivant art 11, par 4 :
Thor
- Usage(s) prévu(s) du produit de construction, conformément à la spécificat technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :
Appareil alimenté par combustible solide
- Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'Art.11, par 5:
**Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia**
- Si nécessaire, nom et adresse du mandataire dont le mandat couvre les taches dont l'art. 12, par. 2 :

- Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V
Système 3
- Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :
L'organisme notifié Danish TI (NB 1235) a déterminé le produit type selon le système 3 et a délivré le rapport d'essais 300-Elab-2542-EN
- Prestations déclarée

| | |
|--|--|
| Spécifications techniques harmonisées: | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Caractéristiques essentielles | Performances |
| Sécurité Incendie | |
| Réaction au feu | A1 |
| Distance pour matériaux combustibles | Distance Minimale (mm): De l'arrière = 170 De coté = 375 De l'avant = 700 Du plafond = 750 Du sol = 0 |
| Risque de débordement de braises incandescentes | Passes |
| Emissions de dérivés de combustion (13% de O ₂) | PTH nominale CO 0,077 % - 964 mg/Nm ³ NOx 100 mg/Nm ³ OGC 57 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³ |
| Température de surface | Passes |
| Sécurités électriques | Passes |
| Nettoyabilité | Passes |
| Maximum pression d'eau en travail | -- |
| Température des fumés à PTH nominale | 264 °C |
| Resistance mécanique (en support cheminée / conduit de fumées) | NPD |
| PTH nominale | 5,0 kW |
| PTH rayonnée | 5,0 kW |
| PTH cédée aux fluides | -- |
| Rendement | η 82 % PTH nominale |

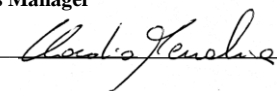
- Les performances du produit identifie aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8. La présente Déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifie au point 4.

 Signe pour le fabricant et en son nom par **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

 Lieu **Chiari**

 Date **30/09/2019**

Signature



PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

n.: 340CPR13.07


- Unieke identificatiecode van het producttype:
L0009CR04;
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4):
Thor
- Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie:
Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof .
- Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5):
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
- Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2):

- Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5):
System 3
- Erkend laboratorium / Nummer van het keuringsrapport:
Danish TI (NB 1235), 300-Elab-2542-EN
- Aangegeven prestaties

| | |
|--|--|
| Geharmoniseerde technische specificatie | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Essentiële kenmerken Prestatie | Prestatie |
| Brandwerendheid | |
| Weerstand tegen brand | A1 |
| Afstand van brandbaar materiaal | Minimumafstand (mm): achterzijde = 170 zijkant = 375 voorzijde = 700 plafond = 750 onderzijde = 0 |
| Weerstand tegen brand | Conform |
| Uitstoot verbrandingsproducten (@ 13% di O ₂) | op nominaal vermogen CO 0,077 % - 964 mg/Nm ³ NOx 100 mg/Nm ³ OGC 57 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³ |
| Oppervlaktetemperatuur | Conform |
| Elektrische veiligheid | Conform |
| Toegankelijkheid en reiniging | Conform |
| Maximum bedrijfsdruk | -- |
| Rookgastemperatuur <i>nominaal vermogen</i> | 264°C |
| Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) | NPD |
| <i>Nominaal vermogen</i> | 5,0 kW |
| <i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i> | 5,0 kW |
| <i>Vermogen afgegeven aan het water</i> | -- |
| Rendement | η 82 % <i>Nominaal vermogen</i> |

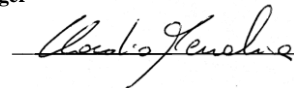
- De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

 Beheerder delegeren fabrikant **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

 Plaats **Chiari**

 Datum **30/09/2019**

Handtekening



LEISTUNGSERKLÄRUNG
Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
n.: 340CPR13.07



1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ:
L0009CR04
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4):
Thor
3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation:
Mit feste Brennstoffe befeuerte Warmeerzeuger für den Wohnbereich.
4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5):
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2):

6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbestandigkeit (Anlage 5):
System 3
7. Benanntes Labor, Nummer des Prüfberichts:
Danish TI (NB 1235), 300-Elab-2542-EN
8. Erklärte Leistungen

| | |
|--|---|
| Harmonisierte technische Spezifikation | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Wesentliche Merkmale | Leistungen |
| Brandschutz | |
| Feuerbeständigkeit | A1 |
| Abstand von brennbarem Material | Mindestabstand (mm): Rückseite = 170 Seite = 375 Vorderseite = 700 Himmel = 750 Boden = 0 |
| Gefahr Brennstoffaustritt | Konform |
| Emission von Verbrennungsprodukten (a13% of O ₂) | Nennleistung CO 0,077 % - 964 mg/Nm³ NOx 100 mg/Nm³ OGC 57 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³ |
| Oberflächentemperatur | Konform |
| Elektrische Sicherheit | Konform |
| Zugänglichkeit und Reinigung | Konform |
| Maximaler Betriebsdruck | -- |
| Rauchgastemperatur nennleistung | 264 °C |
| Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) | NPD |
| Nennleistung | 5,0 kW |
| Der Umgebung gelieferte Leistung | 5,0 kW |
| Dem Wasser gelieferte Leistung | -- |
| Wirkungsgrad | η 82 % Nennleistung |

9. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Geschäftsführer des Herstellers **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

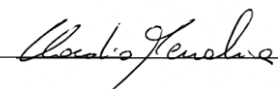
Austellungsort

Chiari

Datum

30/09/2019

Unterschrift



DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Declaración de prestación conforme al reglamento (UE) 305/2011

n.: 340CPR13.07



- Código de identificación único del producto-tipo
L0009CR04, Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido .
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Modelo, lote, serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto, en virtud del artículo 11, párrafo 4:
Thor
- Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes:
Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido .
Nombre o marca registrada y dirección del fabricante en virtud del artículo 11, párrafo 5:
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
- Cuando sea apropiado, Nombre y dirección del mandatario en virtud del artículo 12, párrafo 2:

- Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación en virtud del anexo V:
Sistema 3
- Laboratorio notificado y número de informe de prueba (según el System 3):
Danish TI (NB 1235), 300-Elab-2542-EN
- Prestaciones declaradas

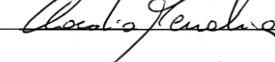
| | |
|---|--|
| Especificación técnica armonizada: | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Características esenciales | Prestazione |
| Sicurezza antincendio | |
| Resistencia al fuego | A1 |
| Distancia de materiales combustibles | Distancia mínima (mm): revés = 170 lados = 375 frente = 700 cielo = 750 suelo = 0 |
| Riesgo de pérdida de combustible incandescente | Conforme |
| Emisiones de productos de combustión (a 13% di O ₂) | Potencia térmica nominal CO 0,077 % - 964 mg/Nm ³ NOx 100 mg/Nm ³ OGC 57 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³ |
| Temperatura superficial | Conforme |
| Seguridad eléctrica | Conforme |
| Accesibilidad y limpieza | Conforme |
| Presión máxima de trabajo | -- |
| Temperatura fumi a potencia termica nominale | 264 °C |
| Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea) | NPD |
| Potencia térmica nominal | 5,0 kW |
| Potencia térmica suministrada al entorno | 5,0 kW |
| Potencia térmica cedida al agua | -- |
| Rendimiento | η 82 % a la potencia nominal |

- La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8. Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4

Firmado por y en nombre del fabricante de **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

Lugar **Chiari**

Fecha **30/09/2019**

Firma 

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) 305/2011

n.: 340CPR13.07



1. Código de identificação único do produto-tipo:
L0009CR04, Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido .
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
2. Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permite a identificação do produto de construção, conforme necessário, nos termos do artigo 11-4:
Thor
3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada:
Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido .
4. Nome ou marca registrada pelo fabricante, nos termos do artigo 11- 5:
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
5. Se aplicável, nome e endereço do mandatário da empresa de recauchutagem, nos termos do artigo 12-2:

6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho, nos termos do anexo V:
Sistema 3
7. Laboratório notificado e número relação de prova (em base el sistema 3):
Danish TI (NB 1235), 300-Elab-2542-EN
8. Desempenhos declarados

| | |
|--|---|
| Específica técnica harmonizada: | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Características essenciais | Desempenho |
| Segurança contra incêndios | |
| Resistência ao fogo | A1 |
| Distância de materiais combustíveis | Distância mínima (mm): traseira = 170 lados = 375 frente = 700 teto = 750 frente = 0 |
| Risco de vazamento de combustível incandescente | Conforme |
| Emissão de produtos da combustão (a 13% de O₂) | Potência térmica nominal CO 0,077 % - 964 mg/Nm³ NOx 100 mg/Nm³ OGC 57 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³ |
| Temperatura superficial | Conforme |
| Segurança elétrica | Conforme |
| Acessibilidade e limpeza | Conforme |
| Máxima pressão de exercício | -- |
| Temperatura fumos a potência nominal | 264 °C |
| Resistência mecânica (para suportar a chaminé) | NPD |
| Potência térmica nominal | 5,0 kW |
| Potência térmica libertada no ambiente | 5,0 kW |
| Potência térmica cedida à água | -- |
| Rendimento | η 82 % potência térmica nominal |

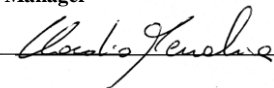
9. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 8. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado com nome e por conta do fabricante de **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

Local **Chiari**

Data **30/09/2019**

Assinatura





ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) 305/2011
αρ.: 340CPR13.07

1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου:
L0009CR04, Συσκευή οικιακής θέρμανσης, που λειτουργεί με στερεά καύσιμα .
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
2. Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ, σύμφωνα με το άρθρο 4-11:
Thor
3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές:
Συσκευή οικιακής θέρμανσης, που λειτουργεί με στερεά καύσιμα .
4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, σύμφωνα με το άρθρο 11-5:
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
5. Εάν είναι απαραίτητο, όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου, σύμφωνα με το άρθρο 12-2:

6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης, σύμφωνα με το συνημμένο 5:
σύστημα 3
7. Κοινοποιημένο εργαστήριο και αριθμός αναφοράς της δοκιμής, με βάση το σύστημα 3:
Danish TI (NB 1235), 300-Elab-2542-EN
8. Δηλωμένες επιδόσεις


| | |
|---|--|
| Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ | Επιδόσεις |
| Πυρασφάλεια | |
| Αντοχή στη φωτιά | A1 |
| Απόσταση από το καύσιμο υλικό | Ελάχιστη απόσταση, (mm): πίσω μέρος = 170 πλευρά = 375 μπροστινό = 700 ταβάνι = 750 κάτω μέρος = 0 |
| Κίνδυνος διαρροής καυσίμου πυρακτώσεως | Σύμφωνη |
| Εκπομπές προϊόντων καύσης (13% του O ₂) | Ονομαστική Ισχύς CO 0,077 % - 964 mg/Nm ³ NOx 100 mg/Nm ³ OGC 57 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³ |
| Επιφανειακή θερμοκρασία | Σύμφωνη |
| Ηλεκτρική ασφάλεια | Σύμφωνη |
| Καθαρισμός | Σύμφωνη |
| Μέγιστη πίεση λειτουργίας | -- |
| Θερμοκρασία καπνών Ονομαστική Ισχύς | 264 °C |
| Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι) | NPD |
| Ονομαστική Ισχύς | 5,0 kW |
| Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον | 5,0 kW |
| Ισχύς που προσδίδεται στο νερό | -- |
| Απόδοση | η 82 % Alla potenza termica nominale |

9. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8. Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από: **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

Θέση **Chiari**

Ημερομηνία **30/09/2019**

Υπογραφή 

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) 305/2011

n.: 340CPR13.07


- Produkttypens unikke identifikationskode:
L0009CR04, Apparat til boligopvarmning med fast brændsel .
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Model og/eller partinr. og/eller serienr., i henhold til artikel 11-4:
Thor
- Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation:
Apparat til boligopvarmning med fast brændsel .
- Fabrikantens navn eller registreret varemærke, i henhold til artikel 11-5:
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
- Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant, i henhold til artikel 12-2:

- System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans, i henhold til bilag V:
System 3
- Notificeret laboratorium og nummer testrapport, baseret på System 3:
Danish TI (NB 1235), 300-Elab-2542-EN
- Deklarerede ydeevner

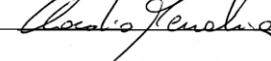
| | |
|---|---|
| Harmoniseret teknisk specifikation: | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Væsentlige egenskaber | Ydeevne |
| Brandsikkerhed | |
| Brandmodstandsevne | A1 |
| Afstand fra brændbart materialer | Mindste afstand (mm): bagside = 170 side = 375 forside = 700 loft = 750 bund = 0 |
| Risiko for udslip af gløder | I overensstemmelse |
| Emissioner forbrændingsprodukter (ved 13% O₂) | Nominel effekt CO 0,077 % - 964 mg/Nm ³ NOx 100 mg/Nm ³ OGC 57 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³ |
| Overfladetemperatur | I overensstemmelse |
| Elektrisk sikkerhed | I overensstemmelse |
| Rengøring | I overensstemmelse |
| Maksimalt driftstryk | -- |
| Røggastemperaturi nominel effekt | 264 °C |
| Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) | NPD |
| Nominel effekt | 5,0 kW |
| Effekt overført til omgivelserne | 5,0 kW |
| Effekt overført til vandet | -- |
| Virkningsgrad | η 82 % nominel effekt |

- Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

 Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af: **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

 Sted **Chiari**

 Dato **30/09/2019**

 Underskrift 

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) 305/2011

n.: 340CPR13.07

- Unikalny identyfikator typu wyrobu:
L0009CR04, urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym .
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Model i/lub nr partia i/lub nr serii, art.11-4:
Thor
- Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym .
- Nazwa lub znak towarowy producenta, art 11-5:
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
- Nazwa i adres przedstawiciela, art 12-2:

- System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, załącznik V:
System 3
- Notyfikowane laboratorium, numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3):
Danish TI (NB 1235), 300-Elab-2542-EN
- Deklarowane osiągi

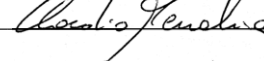
| | |
|--|--|
| Zharmonizowana specyfikacja techniczna | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Podstawowe właściwości | Osiągi |
| Bezpieczeństwa pożarowego | |
| Odporność na ogień | A1 |
| Odległość od materiały palne | Odległość minimalna (mm): tył = 170 bok = 375 przód = 700 sufit = 750 podłoga = 0 |
| Ryzyka rozlania paliwa | Zgodny |
| Emisja produktów spalania (przy 13% O ₂) | Moc znamionowa CO 0,077 % - 964 mg/Nm ³ NOx 100 mg/Nm ³ OGC 57 mg/Nm ³ PM 14 mg/Nm ³ |
| Temperatura na powierzchni | Zgodny |
| Bezpieczeństwo elektryczne | Zgodny |
| Czyszczenie | Zgodny |
| Maksymalne ciśnienie pracy | -- |
| Temperatura spalin moc znamionowa | 264 °C |
| Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) | NPD |
| Moc znamionowa | 5,0 kW |
| Moc przekazywana do otoczenia | 5,0 kW |
| Moc przekazywana do wody | -- |
| Wydajność | η 82 % Moc znamionowa |

- Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8. Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

 Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przesda **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

 Miejsce **Chiari**

 Data **30/09/2019**

 Podpis 

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH

Glede na določila (UE) 305/2011

n.: 340CPR13.07


- Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:
L0009CR04, naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo.
EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Model in/ali št. partije in/ali št. Serije, art.11-4:
Thor
- Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo:
Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo
- Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral, art 11-5:
Ravelli
Aico S.p.A.
Via Consorzio Agrario, 3/D
25032 Chiari (Bs) Italia
- Ime in naslov zastopnika, art 12-2:

- Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti, priloga V:
Sistem 3
- Priglašeni laboratorij in število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3):
Danish TI (NB 1235), 300-Elab-2542-EN
- Navedene zmogljivosti

| | |
|---|--|
| Skladna tehnična specifikacija | EN13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| Bistvene značilnosti | Zmogljivost |
| Požarna varnost | |
| Odpornost na ogenj | A1 |
| Razdalja od gorljivi materiali | Minimalna razdalja (mm): zadaj = 170 stransko = 375 spredaj = 700 strop = 750 tla = 0 |
| Tveganje za razlitje goriva | Ustreza |
| Ispuščanje produkata izgaranja (13% O₂) | Nominalna moč CO 0,077 % - 964 mg/Nm³ NOx 100 mg/Nm³ OGC 57 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³ |
| Površinska temperatura | Ustreza |
| Električna sigurnost | Ustreza |
| Čiščenje | Ustreza |
| Maksimalni radni tlak | -- |
| Temperatura dima (nazivna snaga) | 264 °C |
| Mehanska upornost (za podporo kamina) | NPD |
| Nominalna moč | 5,0 kW |
| Uporabna moč za okolje | 5,0 kW |
| Uporabna moč za vodo | -- |
| Izkoristek | η 82 % Nominalna moč |

- Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8. Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

 V imenu proizvajalca podpisal **Claudio Mezzalana, Operations Manager**

 Kraj **Chiari**

 Datum **30/09/2019**

 Podpis 